



## 제90장 발라드

메카에서 계시된 20절로 다른 메카 계시들과 같은 내용과 목적, 즉 이슬람의 기본 이념과 믿음의 근원 그리고 계산과 보상에 대한 믿음, 의로운 자들과 불신자들에 대한 교훈을 다루고 있다.

본 장은 메카를 두고 맹세하는 계시를 시작으로 그곳은 선지자의 주거지와 주님으로부터 축복받은 안전한 곳으로 이곳에 거주하는 선지자를 박해하는 불신자들을 경고하고 있다.

메카 불신자들에 관한 이야기 중에서 진리를 거역하고 선지자 무함마드를 욕되게 하여 선지자에 대항하기 위해 재산을 탕진한 불신자들의 이야기 그리고 그들이 바친 재물이 하나님의 응벌을 막아 줄 것이라 생각한 불신자들의 이야기를 다룬 다음,

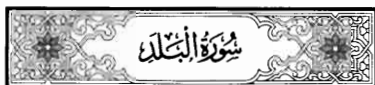
부활의 양상과 내세에 대한 믿음으로 실천한 선행 외에는 인간의 어떤 것도 수락되지 아니하니 부활의 날에는 믿는 자와 불신자 두 부류로 나누어지며 전자는 천국에 들어갈 행복한 자들이요 후자는 불지옥으로 들어가게 될 불행한 자들이라는 것을 마지막으로 본 장을 끝맺고 있다.

본 장의 명칭은 제1절의 “이 도읍을 두고 맹세하사”에서 언급되고 있는 「발라드」 어휘에서 유래된 것으로 본다.

## 제 90 장

자비로우시고 자애로우신  
하나님의 이름으로

1. 이 도움을<sup>1)</sup> 두고 맹세하사
2. 그대는 이 도움의 자유로운  
거주인이라<sup>1)</sup>
3. 선조와 자손을 두고 맹세하사<sup>1)</sup>
4. 실로 하나님은 인간으로 하여  
금 노력과 시련속에서 살도록 창  
조하였나니<sup>1)</sup>
5. 어느 누구도 불신자를 제압할  
수 없다고 생각 하느뇨<sup>1)</sup>
6. 실로 나는 많은 재산을 탕진  
하였습니다<sup>1)</sup> 라고 불신자는 말할  
것이라
7. 어느 누구도 그를 지켜보지  
아니한다고 불신자는 생각하느뇨<sup>1)</sup>



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

لَا اَقْسِمُ بِهٰذَا الْبَیِّنٰتِ ۙ

وَاَنْتَ حَلٌّ بِهٰذَا الْبَیِّنٰتِ ۙ

وَوَالِدٍ وَّمَا وَّلَدٌ ۙ

لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِیْ كَبَدٍ ۙ

اَيَحْسَبُ اَنْ اَنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ اَحَدٌ ۙ

يَقُوْلُ اَهْلَكْتُ مَا لَا كِبٰدٌ ۙ

اَيَحْسَبُ اَنْ لَّمْ يَرَوْا اَحَدٌ ۙ

- 1-1) 성역인 메카, 하나님께서 모든 은혜의 요람지로 하여 두사 안전한 성역으로 하였으니 하늘과 대지를 창조한 이후부터라(사프와트 타프씨르, 제20권 p.60).
- 2-1) 축복받은 메카의 성역에 거주하는 축복받은 그곳의 주민이라는 뜻으로 알바위뒤와는 풀이하고 있다(660/3).
- 3-1) 인류의 아버지인 아담과 의로운 그의 자손들. 무자히드는 아담과 아담 이후 모든 후예들이라고 풀이하고 있다(무크타싸르 타프씨르 이브누 까씨르 640/3). 한편 카진은 아담과 그리고 아담의 후예 중 예언자들과 의로운 자들이라고 말하고 있다(타프씨르 알카-진 248/4).
- 4-1) 여러가지 고난과 역경 가운데서 노력하며 살도록 창조했으니 임신을 하고 출산을 하며 젖을 먹이는 일, 일상생활의 일용할 양식을 얻기 위해 노동을 하는 일, 그리고 죽는 것 등(타프씨르 알카-진 248/4). 본 절은 메카 불신자들의 박해속에서 고난을 겪고 있던 선지자 무함마드에게 계시된 절로 아부 싸우드는 풀이하고 있다(타프씨르 아비 알싸우드 265/5).
- 5-1) 그들을 창조한 하나님께서 불신자들을 제압 할 능력이 없다고 생각하느뇨?
- 6-1) 선지자 무함마드에 대항하여 많은 재산을 바쳤다고 믿음을 가진 자들에게 거만하게 말할 것이라
- 7-1) 선지자 무함마드에 대항하여 그의 재산을 탕진한 행위들을 하나님께서 알지 못하리라 생각하느뇨?

8. 하나님은 그에게 두 눈을 주지 아니 했더뇨

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ⑧

9. 하나의 혀와 두 입술을<sup>1)</sup> 주지 아니 했더뇨

وَلِسَانًا وَفَهَقَتَيْنِ ⑨

10. 하나님은 그에게 두 길을<sup>1)</sup> 설명하였노라

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ⑩

11. 그는 힘든 길에서 수고하려 아니 하느뇨<sup>1)</sup>

فَلَا اتَّخَذَ الْعَقَبَةَ ⑪

12. 그 힘든 길이 무엇인지 무엇이 그대에게 설명하여 주리요

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ⑫

13. 그것은 노예를 해방시켜 주는 일이요

فَأَنْتَ رَجَبَةٌ ⑬

14. 배고픈 자에게 음식을 베푸는 것이며

أَوْ أَطْعَمْتَنِي يَوْمَ ذِي مَسْجَبَةٍ ⑭

15. 친척의 고아들과

يَتِيمًا إِذْ أَقْرَبْتَهُ ⑮

16. 먼지 투성이가 된 가난한 자들에게 자선을 베푸는 것이라

أَوْ مَسْكِينًا إِذْ أَمْرَبْتَهُ ⑯

17. 그런 후 믿음으로 서로가 서로에게 인내하고 서로가 서로에게 사랑을 베푸는 것으로

فَهُكَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالرَّحْمَةِ ⑰

18. 이들만이 우편에 있는 동료들이라<sup>1)</sup>

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ⑱

9-1) 음식을 먹고 음료수를 마시며 또한 소리를 내는데 유용하도록 하였다. 이러한 하나님의 모든 은혜는 하나님께서 인간에게 베푼 은혜에 감사하도록 한 것이다(타프씨르 알카-진 249/4).

10-1) 선과 악의 길, 인도와 방황의 길, 행복과 불행의 길

11-1) 그는 선과 의로운 일을 위해 스스로 노력하지 아니하려는가?(꾸란 어휘해설, p.422)

18-1) 천국에 들어갈 의로운 자들

19. 그러나 하나님의 말씀을 거역하는 자들은 좌편에 있는 동료들로

20. 그들 위에는 닫혀진 불지옥만이 있을 뿐이라

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّيْتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

عَلَيْهِمْ نَارُ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾